



## Informacione për ankuesit

### mbi procedurat e ndjekura në fazën pas njoftimit të ankesës

**1. Njoftimi i ankesës Qeverisë mbrojtëse:** Në vijim të trajtimit paraprak të pranueshmërisë së ankesës suaj, Gjykata, vendos, në bazë të nenit 54 § 2 (b) të Rregullores së saj, t'i kërkojë Qeverisë mbrojtëse të paraqesë me shkrim vëzhgimet e saj ose mbi pranueshmërinë dhe themelin e çështjes në tërësi ose mbi një apo disa nga pretendimet tuaja. Nëse Gjykata vendos me anë të një vendimi të pjesshëm dhe të deklarojë një pjesë të ankesës të papranueshme, trajtimi i pretendimeve që janë deklaruar të papranueshme përfundon aty dhe ju nuk mund të paraqisni argumente të mëtejshme mbi këtë pjesë të ankesës.

**2. Trajtimi i përbashkët i pranueshmërisë dhe themelit:** Si rregull, Gjykata merr një vendim të vetëm mbi pranueshmërinë dhe themelin e çështjeve, ashtu siç parashikohet nga neni 29 § 1 i Konventës dhe neni 54A i Rregullores. Në këto raste, kur Gjykata çmon se këto pretendime janë të pranueshme dhe gati për tu vendosur në themel, ajo mund të marrë menjëherë vendimin në themel, në bazë të nenit 54A § 2 të Rregullores.

**3. Shkëmbimi i vëzhgimeve mbi pranueshmërinë dhe themelin dhe pretendimi për shpërblim të drejtë:** Qeverisë mbrojtëse i kërkohet të paraqesë vëzhgimet e saj brenda një afati kohor prej gjashtëmbëdhjetë javësh. Me marrjen e tyre, vëzhgimet e Qeverisë do t'ju dërgohen në mënyrë që të keni mundësinë të formuloni me shkrim vëzhgimet tuaja në kundërpërgjigje, bashkë me çdo lloj pretendimi për shpërblim të drejtë sipas nenit 41 të Konventës. Këto vëzhgime duhet t'i dërgohen Gjykatës brenda një afati kohor prej gjashtë javësh. Në rast se Qeveria është autorizuar të paraqesë vëzhgimet në gjuhën e saj zyrtare (neni 34 § 4 (a) i Rregullores), ajo duhet të dorëzojë në Gjykatë, brenda një afati kohor prej katër javësh, përkthimin e tyre në anglisht ose në frëngjisht. Këto afate kohore, normalisht, nuk do të zgjaten.

Nëse ju nuk dëshironi t'u përgjigjeni vëzhgimeve të Qeverisë apo të paraqisni kërkesën për shpërblim të drejtë sipas nenit 41, ju duhet të lajmëroni Gjykatën brenda afateve kohore të mësipërme. Mungesa e këtij veprimi i jep të drejtën Gjykatës të konsiderojë se ju keni humbur interesin për të vazhduar ankesën tuaj dhe, si rrjedhim, do të çregjistrojë dosjen tuaj nga lista e çështjeve (neni 37 § 1 (a) i Konventës).

Përsa i përket pretendimit për shpërblim të drejtë, vëmendje të veçantë meriton neni 60 i Rregullores: Gjykata mund të vendosë të mos akordojë shpërblim të drejtë ose të rrëzojë pjesërisht pretendimin, nëse ankuesi nuk dorëzon, brenda afatit të parashikuar, pretendime të shifruara, të provuara me dokumente mbështetëse. E njëjta gjë do të ndodhë edhe në rast se ankuesi ka parashtruar, në një etapë të mëparshme të procedurave, se ai/ajo kërkon shpërblim të drejtë.

Në çdo rast, akordimi i pretendimeve për shpërblim të drejtë do të caktohet vetëm në masën që Gjykata e çmon të nevojshme. Shpërblimi i akorduar nga Gjykata do të konsistojë në tre drejtime: (1) shpërblim për dëmet materiale, domethënë humbjet e shkaktuara si rrjedhojë direkte e shkeljes së pretenduar; (2) shpërblim për dëmet morale, domethënë kompensimin për vuajtjen dhe stresin e shkaktuar nga shkelja e pretenduar; (3) kostot dhe shpenzimet e kryera për procedurat e ankimimit ndaj shkeljeve të të drejtave të garantuara nga Konventa, brenda vendit dhe në procedurën në Strasburg. Këto shpenzime duhet të detajohen dhe do të akordohen vetëm nëse Gjykata i çmon të

arsyeshme dhe të nevojshme. Pretendimit për dëmshpërblim të shpenzimeve duhet t'i bashkëngjisni të gjitha faturat e nevojshme. Në vijim, Qeveria do të ftohet të paraqesë komentet e saj mbi pretendimet për shpërblim të drejtë dhe për çdo lloj vëzhgimi tjetër në lidhje me çështjen.

Për të lehtësuar trajtimin e dokumenteve të paraqitura gjatë shkëmbimit të vëzhgimeve dhe kërkesave për shpërblim të drejtë, luteni të dërgoni të gjithë dokumentet, duke përfshirë edhe anekset, në letër standarde të formatit A4 me faqe të numëruara, të cilat nuk duhet të jenë të lidhura, ngjitura, ose të bashkuara në ndonjë mënyrë. Gjithashtu luteni që të mos dërgoni në Gjykatë origjinalet e dokumenteve tuaja.

**4. Vëzhgimet e pakërkuara apo të dorëzuara përtej afatit kohor:** Çdo vëzhgim i dërguar nga palët i cili nuk është kërkuar nga Gjykata apo është dërguar përtej afateve kohore - kur nuk është kërkuar shtyrje e afateve përpara se ato të kenë skaduar - nuk do të jetë pjesë e fashikullit që do të marrë në shqyrtim Gjykata për marrjen e vendimit (neni 38 § 1 i Rregullores). Megjithatë, kjo nuk duhet t'ju pengojë të informoni Gjykatën, në mënyrë spontane, mbi çdo informacion të ri në lidhje me çështjen tuaj, si dhe të dërgoni çdo lloj vendimi të autoriteteve të brendshme që ka të bëjë me rastin tuaj.

**5. Zgjidhja me pajtim:** Qeverisë i kërkohet gjithashtu të tregojë pozicionin e saj në lidhje me një zgjidhje me pajtim të çështjes suaj si dhe të paraqesë propozimin e saj mbi këtë mundësi (neni 62 i Rregullores). E njëjta kërkesë do t'ju bëhet edhe juve kur të mbërrijnë propozimet e Qeverisë. Në bazë të nenit 62 § 2 të Rregullores, negociatat për zgjidhjen me pajtim janë konfidenciale dhe çdo vëzhgim apo propozim rreth saj duhet të parashtrohet në një dokument më vete, përmbajtjes së të cilit nuk mund t'i referoheni gjatë procedurës kryesore.

**6. Deklarata e njëanshme:** Në parim, nëse negociatat për një zgjidhje miqësore janë të pasuksesshme, Qeveria ka mundësi të dorëzojë një deklaratë të njëanshme. Përfundimisht, për çështje që përsëriten, Qeveria mund të autorizohet të dërgojë një deklaratë të njëanshme jashtë kuadrit të procedurës për zgjidhje miqësore. Kur Qeveria paraqet një deklaratë të njëanshme, Gjykata vendos, në përputhje me nenin 37 të Konventës, nëse justifikohet vazhdimi i shqyrtimit të ankesës. Nëse ankuesi pranon kushtet e deklaratës së njëanshme, Gjykata do të shqyrtojë çështjen sipas procedurës për zgjidhje me pajtim.

**7. Përdorimi i gjuhës:** Në këtë fazë të procedurës, në bazë të nenit 34 § 3 të Rregullores, të gjitha letrat e ankuesve ose të përfaqësuesve të tyre duhet të paraqiten në njërën nga gjuhët zyrtare të Gjykatës, ose në anglisht ose në frëngjisht. Megjithatë, Gjykata mund t'ju autorizojë të përdorni gjuhën zyrtare të një Pale Kontraktuese.

**8. Përfaqësimi dhe ndihma ligjore:** Sipas nenit 36 §§ 2 dhe 4 të Rregullores, në këtë fazë të procedurës ankuesi duhet të përfaqësohet në Gjykatë nga një avokat, përveç rasteve kur Presidenti i Dhomës vendos ndryshe. Nëse hasni vështirësi në gjetjen e avokatit Dhoma e Avokatisë së vendit tuaj mund t'ju ndihmojë për këtë. Nëse nuk keni mundësi të mjaftueshme ekonomike për të paguar përfaqësuesin tuaj ligjor, mund të aplikoni për ndihmë ligjore nën skemën e ndihmës ligjore të Gjykatës (neni 105 e vijues i Rregullores). Megjithatë, ndihma ligjore akordohet zakonisht vetëm për çështje të ndërlikuara dhe jo për rastet që shqyrtojnë problematika që përsëriten<sup>1</sup>. Pagesat e akorduara nga Gjykata si ndihmë ligjore konsistojnë në një shumë të vetme që duhet të konsiderohet si një kontribut për shpenzimet e përfaqësimit. Së fundi, fakti që ju jepet ndihma juridike nuk do të thotë që Gjykata do të caktojë një përfaqësues për ankuesin. Gjetja dhe zgjedhja e një përfaqësuesi është përgjegjësia e ankuesit.

**9. Ndërhyrja e një Pale tjetër Kontraktuese:** Nëse jeni shtetas i një Pale tjetër Kontraktuese, ndryshe nga shteti ndaj të cilit ankoheni, Qeveria e Shtetit tuaj do të ftohet të marrë pjesë në procedurë (neni 36 § 1 i Konventës dhe neni 44 i Rregullores). Ju do të informoheni mbi përgjigjen e mundshme të Qeverisë së Shtetit tuaj.